

# Middle English Lyrics

## New Readings of Short Poems

*Edited by*

Julia Boffey and Christiania Whitehead

D. S. BREWER

# Contents

List of Illustrations	ix
List of Contributors	xi
Acknowledgements	xv
Abbreviations	xvi
<b>Introduction: Julia Boffey and Christiania Whitehead</b>	<b>1</b>
<b>1</b> Editing Issues in Middle English Lyrics <i>Thomas G. Duncan</i>	<b>12</b>
<b>Part I: Affect</b>	<b>29</b>
<b>2</b> Moving Lights: An Affective Reading of <i>On leome is in his world ilist</i> and Church Wall Paintings <i>A. S. Lazikani</i>	<b>31</b>
<b>3</b> Blood and Chocolate: Affective Layering in <i>Swete Ihesu, now wil I synge</i> <i>Daniel McCann</i>	<b>45</b>
<b>4</b> Textual and Affective Stability in <i>All Other Love is Like the Moon</i> <i>Michael P. Kuczynski</i>	<b>57</b>
<b>Part II: Visuality</b>	<b>71</b>
<b>5</b> The Unlikely Landscapes of <i>On God Ureisun of Ure Lefdi</i> <i>Annie Sutherland</i>	<b>73</b>
<b>6</b> 'Adreynt in shennesse': Blood, Shame and Contrition in <i>Quis est iste qui uenit de Edom?</i> <i>Hetta Elizabeth Howes</i>	<b>87</b>
<b>7</b> <i>Ihesus woundes so wide</i> and the <i>fons vitae</i> : Text, Image and the Manuscript Context <i>Natalie Jones</i>	<b>99</b>
<b>8</b> 'Written in gold upon a purple stain': Mariological Rhetoric and the Material Culture of Aureate Diction <i>Anne Marie D'Arcy</i>	<b>109</b>

9	Textual Lyricism in Lydgate's <i>Fifteen Joys and Sorrows of Mary Mary Wellesley</i>	122
<b>Part III: <i>Mouvance</i>, Transformation</b>		139
10	Voice and Response: Lyric Rewriting of the Song of Songs <i>Anne Baden-Daintree</i>	141
11	Compiling the Lyric: Richard Rolle, Textual Dynamism and Devotional Song in London, British Library, Additional MS 37049 <i>Katherine Zieman</i>	158
12	Lyric Interventions in <i>Troilus and Criseyde</i> <i>Elizabeth Robertson</i>	174
13	Poems that Speak Volumes: Lydgate's <i>Thoroughfare of Woe</i> , and Lyric as Epitome <i>Julia Boffey</i>	189
14	'Short song is good in ale': Charles d'Orléans and Authorial Intentions in the Middle English <i>Ballade 84</i> <i>Denis Renevey</i>	201
<b>Part IV: Words, Music, Speech</b>		211
15	All Adam's Children: The Early Middle English Lyric Sequence in Oxford, Jesus College, MS 29 (II) <i>Susanna Fein</i>	213
16	Musical and Poetic Form in <i>Stond wel, moder, under rode</i> <i>Christiania Whitehead</i>	227
17	Tutivillus and the Policing of Speech in Oxford, Bodleian Library, MS Douce 104 <i>Mary C. Flannery</i>	240
18	Have This in Mind: Word and Image in Audelay's Writing <i>Jane Griffiths</i>	251
19	'The Dance of the Intellect among Words': Wyatt's <i>In eternum</i> and Late Medieval Lyric Practice <i>Joel Grossman</i>	261
<b>Afterword: The Study of Medieval Lyrics in 1960s Oxford and Today</b> <i>John C. Hirsh</i>		273
Bibliography		285
Index of Manuscripts		303
General Index		305